

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

# Parlament heisst Baukredit für das Kulturzentrum Schiesser und Jahresrechnungen 2023 gut

Mit jeweils einer Gegenstimme hiess das Gemeindeparlament den Baukredit von CHF 7 Mio. für das Kulturzentrum Schiesser sowie die Jahresrechnungen der Stadt und Energie Kreuzlingen 2023 gut.

Die Erfolgsrechnung der Stadt Kreuzlingen schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 11.8 Mio. und liegt damit um CHF 13.0 Mio. höher als budgetiert. Die Hauptgründe für die Besserstellung sind auf die Neubewertung von Liegenschaften des Finanzvermögens infolge Teilkraftsetzung des neuen Zonenplans und Baureglements zurückzuführen (CHF 12.0 Mio.), die Totalrevision des Parkierungsreglements (CHF 1.6 Mio.), ausserplanmässige Abschreibungen bei den Gemeindestrassen (CHF -1.3 Mio.) sowie tiefere Netto-Ausgaben im Bereich Soziale Sicherheit (CHF 1.0 Mio.). Mit 37 Ja und einer Gegenstimme hiess das Parlament die Jahresrechnung 2023 der Stadt Kreuzlingen gut

und damit auch den Antrag, den Ertragsüberschuss von CHF 11.8 Mio. auf die neue Rechnung vorzutragen.

Die Jahresrechnung 2023 von Energie Kreuzlingen weist einen Aufwandüberschuss von CHF 225'000 aus, der grösstenteils auf den Bereich Zentrale Dienste zurückzuführen ist. Zum hohen Finanzaufwand von CHF 1.7 Mio. führte vor allem die Abwertung der Finanzbeteiligung an der Swisspower Renewables mit CHF 1.6 Mio. Das Parlament hiess die Rechnung von Energie Kreuzlingen ebenfalls mit 37 Ja und einer Gegenstimme gut.

Im Anschluss beriet das Parlament das Kreditbegehren für die Sanierung der Liegenschaft «Kulturzentrum Schiesser» in Höhe von CHF 7 Mio. sowie die Genehmigung eines jährlich wiederkehrenden Betriebsbeitrag für den Verein Kult-X von CHF 276'000.- nach erfolgtem Umbau.

Mit Stichtscheid des Gemeinderatspräsidenten folgte das Parla-

ment mit 19 Ja- zu 19 Nein-Stimmen dem Antrag der Kommissionen Gesellschaft, Kultur und Sport (GKS) sowie Bau und Umwelt (BU), dem Kreditbegehren für die Sanierung der Liegenschaft «Kulturzentrum Schiesser» mit einem auf 10 Jahre befristeten Betriebsbeitrag. Dem gegenüber stand der Antrag von Gemeinderat Christian Brändli, FDP, den Betriebsbeitrag für den Verein Kult-X in Höhe von CHF 276'000.- jeweils in das städtische Budget aufzunehmen.

In der Schlussabstimmung genehmigte das Parlament den Kreditantrag für die Sanierung der Liegenschaft «Kulturzentrum Schiesser» in Höhe von CHF 7 Mio. sowie die Genehmigung eines auf zehn Jahre befristeten Betriebsbeitrag für den Verein Kult-X von CHF 276'000.- mit 31 Ja- zu 6 Nein-Stimmen und einer Enthaltung. Das letzte Wort über die Vorlage haben die Kreuzlinger Stimmberechtigten am 22. September 2024 an der Urne.

Des Weiteren wurden folgende Er-

satzwahlen vorgenommen: Die Einbürgerungskommission wird nach Gemeinderat Thomas Pleuler neu von Gemeinderat Urs Wolfender präsidiert, Gemeinderat Pleuler rückt als Nachfolger von Gemeinderat Beni Merk als Mitglied nach. Dies hat eine weitere Rochade in der Kommission Bau und Umwelt zur Folge: Neu wird sie von Gemeinderat Luca Dal Dosso präsidiert. Gemeinderat Merk tritt seine Nachfolge als Mitglied an.

Diskussionslos wurden folgende Einbürgerungen genehmigt:

Belz Eberhard, geb. 1961 in Börtlingen Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, geschieden;  
Biller-Andorno Biller, Nikola, geb. 1971 in Nürnberg Deutschland, deutsche Staatsangehörige, geschieden;  
Andorno Leticia, geb. 2004 in Grens VD;

Ferati Flamur, geb. 1975 in Prizren Jugoslawien, kosovarischer Staatsangehöriger, verheiratet;  
Florian Uebelen, Ralf, geb. 1962 in Stuttgart Deutschland, deutscher

Staatsangehöriger, verheiratet; Florian Yvonne, geb. 1973 in Meersburg Deutschland, deutsche Staatsangehörige; Florian Benedikt, geb. 2008 in Konstanz Deutschland; Florian Anneli, geb. 2009 in Konstanz Deutschland;

Hartmann Rainer, geb. 1966 in Ulm, Baden-Württemberg Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, verheiratet; Volm Hartmann Volm, Tanja, geb. 1968 in Heidelberg, Baden-Württemberg Deutschland, deutsche Staatsangehörige;

Kretzschmar Kristin, geb. 1986 in Dresden Deutschland, deutsche Staatsangehörige, ledig;  
Lindörfer Svenja, geb. 1990 in Bielefeld Deutschland, deutsche Staatsangehörige, ledig;  
Maucher Tobias, geb. 1975 in Freiburg im Breisgau Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, ledig;  
Stuhlmann Lilli, geb. 1996 in Konstanz Deutschland, deutsche Staatsangehörige, ledig.

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am 13. Juni statt. *IDSK*

## Bleichestrasse bleibt bis Ende Mai gesperrt

Im Zusammenhang mit der Sanierung des Chogenbachs bleibt die Bleichestrasse bis Ende Mai gesperrt, für den Busverkehr werden Ersatzhaltestellen eingerichtet.

Ende Februar starteten die umfassenden Bauarbeiten im Dorfzentrum Kurzrickenbach. Mit der Öffnung des Chogenbachs setzt der Stadtrat den Gestaltungsplan «Kurzrickenbach Zentrum» um. Er umfasst das Gewässer, den historischen Dorfplatz sowie die Sanierung der Bleichestrasse. Obwohl die Bauarbeiten planmässig voranschreiten, führen unvorhergesehene Baumassnahmen zur Sperrung der Bleichestrasse bis voraussichtlich Ende Mai. Um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, gilt fol-

gende Verkehrsführung: 9. Mai bis 31. Mai: Zufahrt für Anwohnerinnen und Anwohner sowie Kirchenbesucherinnen und -besucher, erfolgt im Einbahnregime von der Seetalstrasse Fahrtrichtung Romanshorerstrasse. Die Wegfahrt erfolgt in die Romanshorerstrasse und muss aus Sicherheitsgründen mit dem Polier abgesprochen werden. Auch für Busfahrende wirkt sich die Sperrung aus: Bis Ende des Monats, sind die Bushaltestellen «Seepark» und «Zihlstrasse» aufgehoben. Die Ersatz-Haltestellen befinden sich an der Romanshorerstrasse, Ecke Bleichestrasse und Ziikreis. Zusätzlich wird für die Abendbuslinie 906 eine Haltestelle im Bereich Seetalstrasse/Seepark erstellt. Die Stadt und Bauunternehmungen danken für das Verständnis.

## Samira Semeraro folgt auf Silvan Rüedi

Per 30. April 2024 wählte der Stadtrat Samira Semeraro ins Wahlbüro.

Silvan Rüedi, Mitglied des Wahlbüros, gab per 17. April 2024 seinen sofortigen Rücktritt aus dem Wahlbü-

ro bekannt. Von der Fraktion SVP wurde Samira Semeraro als Nachfolgerin vorgeschlagen.

An seiner letzten Sitzung vom 30. April 2024, wählte der Stadtrat Samira Semeraro zum Mitglied des Wahlbüros per 30. April 2024.

*IDSK*

## Kehrriichtabfuhr wird verschoben

Aufgrund der Feiertage müssen gewisse Entsorgungstouren auf dem Kreuzlinger Stadtgebiet verschoben werden.

Dabei handelt es sich um folgende Touren:

**Kehrriichtabfuhr Auffahrt**  
Die Kehrriichtabfuhr vom Donnerstag, 9. Mai 2024 (Ost), wird auf Frei-

tag, 10. Mai 2024 verschoben.

**Kehrriichtabfuhr Pflingsten**

Die Kehrriichtabfuhr vom Montag, 20. Mai 2024 (Süd), wird auf Dienstag, 21. Mai 2024 verschoben.

**Grüingutabfuhr Auffahrt**

Die Grüingutabfuhr vom Donnerstag, 9. Mai 2024 (Süd), wird auf Samstag, 11. Mai 2024 verschoben.

Für das Verständnis besten Dank!

## Todesanzeige

Gestorben am 25. April 2024  
Ritz, Andreas Georg  
von Gommiswald SG  
Geboren am 14. Juli 1962  
wohnhafte gewesen in  
Kreuzlingen, Akazienweg 6  
Abdankung findet zu einem  
späteren Zeitpunkt statt.



### Öffentliche Ausstellung «Sanierung und Erweiterung Verwaltungsliegenschaften»

Vom 15. bis 31. Mai 2024 lädt der Stadtrat ein ins ehemalige Modehaus Rudolf an der Hauptstrasse 47 in Kreuzlingen. Bürgerinnen und Bürger haben die Möglichkeit, sämtliche Beiträge inklusive Siegerprojekte anhand von Plänen und Modellen zu besichtigen. Während der zehntägigen Ausstellung stehen Fachpersonen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

**Die Ausstellung ist an folgenden Tagen geöffnet:**

Mittwoch, 15. Mai	18:15 bis 20:00 Uhr
Donnerstag, 16. Mai	16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag, 17. Mai	10:00 bis 12:00 Uhr
Samstag, 18. Mai	13:00 bis 15:00 Uhr
Dienstag, 21. Mai	10:30 bis 12:00 Uhr
Donnerstag, 23. Mai	18:00 bis 20:00 Uhr
Sonntag, 26. Mai	15:00 bis 17:00 Uhr
Montag, 27. Mai	15:30 bis 17:30 Uhr
Mittwoch, 29. Mai	08:00 bis 10:00 Uhr
Freitag, 31. Mai	14:00 bis 16:00 Uhr

www.kreuzlingen.ch

## Amtliche Publikationen

### Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2024-0091

Erweiterung Gartenwirtschaft, vor Hauptstrasse 35, Parz.-Nr. 2828 New-Fax Bar, Dashmir Ljoki, Hauptstrasse 35, 8280 Kreuzlingen

2024-0092

Abbruch Anbau, Erstellen Wintergarten (Dach als Terrasse), Ribistrasse 17a Geiger Katja, Ribistrasse 17a, 8280 Kreuzlingen

2024-0093

Nutzungsänderung Restaurant in Antiquitätenhandel + Bistro, Alleeweg 12 Raum Bauer GmbH / Barth B GmbH, Löwenstrasse 24, 8280 Kreuzlingen

2024-0094

Installation Holzfigur (befristet für 12 Monate), Hauptstrasse 87 (benötigt Ausnahmegenehmigung für Überschreitung Baulinie) Stadt Kreuzlingen, Dep. Gesell-

schaft, Marktstrasse 4, 8280 Kreuzlingen

2024-0095

Photovoltaikanlage, Käsbachstrasse 16 Hoffmann-Baro Caroline, Käsbachstrasse 16, 8280 Kreuzlingen

2024-0096

Abbruch Garagen + teilw. Umbau + Nutzungsänderung, Romanshorerstrasse 57, Neubau Mehrfamilienhaus, Erdwärmesondenbohrungen, Romanshorerstrasse 55b Kryeziu Hasan, Dammstrasse 28a, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom **14. Mai bis**

**3. Juni 2024** bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

### Baubewilligung erteilt

Abbruch Bürocontainer, Um- und Anbau Büro-/Wohnhaus, Anbau Halle, Erneuerung Dach, Photovoltaikanlage, Reutistrasse 19 + 21

### Inkraftsetzung diverser Planungen

Der Stadtrat hat folgende Planungen auf den 1. Mai 2024 in Kraft gesetzt:

– Gewässerraumlinienpläne «Chogebach CB 01 / CB 02», «Chogebach CB 03», «Chogebach CB 04», «Chogebach CB 05», «Chogebach CB 06 / CB 07 / CB 08, Chesbach, Sonebärgbächli, Wältebach» (DBU-Entscheid Nr. 25 vom 12. März 2024)

– Aufhebung Gestaltungsplan «Chogenbach» (RRB Nr. 605 vom 30. März 1982)

– Gestaltungsplan «Kurzrickenbach Zentrum» (DBU-Entscheid Nr. 25 vom 12. März 2024)

– Änderungen an den Baulinienplänen «Grundbuchplan Nr. 98 und Dorfkern Kurzrickenbach» (DBU-Entscheid Nr. 25 vom 12. März 2024)

**BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN**

## Ein neues Lokal für Feste aller Art

Mit dem Gastro Park 84 kommt wieder Leben in das ehemalige Park-Kafi. Christian Königshofer und Licia Cataldo setzen dabei voll auf Events.



Das Lokal an der Hauptstrasse 84 ist wohl allen Kreuzlingerinnen und Kreuzlingern bekannt. Ähnlich dürfte es sich mit dem neuen Pächter-Duo verhalten: Christian Königshofer und Licia Cataldo haben sich in der hiesigen Gastro-Szene längst einen Namen gemacht. Sie haben schon im «Wolz» und im «Steinbock» in Tägerwilens gemeinsam gearbeitet, zuletzt viele Jahre im Clubhaus des dortigen FC. Man darf bei den beiden also durchaus von einem eingespielten Team sprechen. Nun hat es sie wieder nach Kreuzlingen gezogen. Im ehemaligen

Park-Kafi finden die Gastronomen ein ideales Umfeld, um ihre geschäftlichen Standbeine zu vereinen. Das umtriebige Duo bietet Party-Service an, beliefert Firmen und Kinderhorte über Mittag mit Menüs – und gibt dem Gastro Park 84 als Eventlocation einen neuen Dreh. «Durch, dass wir so divers aufgestellt sind, haben wir auch die Corona-Zeit problemlos überstanden», erklärt Christian Königshofer die Vorteile seines Konzepts.

### Wer feiert, zahlt keine Miete

Der Gastro Park 84 kann ab sofort für geschlossene Gesellschaften reserviert werden. «Wir sind offen für Feste aller Art – für Familienfeiern wie Geburtstage, mittags, abends oder zum Brunch. Bei uns kann man aber auch für Versammlungen, Firmenanlässe, Apéros, Schulungen und so weiter buchen», betont Licia Cataldo. Der Clou am Konzept: Sobald eine Reservation mit einer Konsumation mit Essen und Trinken einhergeht, wird keine Raummiete ver-



Licia Cataldo und Christian Königshofer freuen sich, ab sofort Gruppen zu bewirten. IDSK

rechnet. Rund 80 Personen finden im Gastro Park 84 Platz. Im Untergeschoss ist zusätzlich ein grosszügiger Schulungsraum vorhanden. «Uns ist es wichtig, ein breites Klientel anzusprechen. Wir setzen daher

auf ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis», betonen die neuen Pächter. «Es wäre doch schön, wir könnten die Leute mit unserem Angebot motivieren, zum Feiern in Kreuzlingen zu bleiben.» IDSK

## Stunde der Gartenvögel

Der Vogelschutzverein Kreuzlingen und Umgebung lädt heute, Freitag, 10. Mai, 18.30 Uhr zu einer Exkursion ein. Treffpunkt ist beim Tägerwiler Strandbad.

Zu dieser Zeit sind die Vögel besonders singfreudig. Die Teilnehmenden können sie am Seerhein und im Tägermoos beobachten. Mit dieser Abendexkursion nehmen Sie teil an der schweizweiten Aktion von Bird-Life zur Vogelzählung: «Stunde der Gartenvögel». Eine Stunde lang werden alle Vogelarten gezählt, die entdeckt werden können. Eine Anmeldung ist erforderlich bei vs.kreuzlingen@outlook.com. Die Exkursion ist gratis. IDSK



## Mit dem Elektroauto unbeschwert auf Ferienreise in Europa

Sicher haben Sie auch schon gehört, dass es zu kompliziert sei, das Elektroauto auswärts aufzuladen. Darum bietet die Energiekommission Tägerwilens einen Workshop an, in dem Sie erfahren, wie Sie Ihr Elektroauto in ganz Europa problemlos aufladen können.

Die ersten E-Autofahrer haben diesen Workshop schon besucht und haben viel Wissenswertes vermittelt bekommen, z.B. über die verschiedenen Steckertypen und entsprechenden Ladestationen. Aufwas sollte man achten, damit beim Laden alles funktioniert, wie findet man die richtige Ladestation und wie lange benötigt man jeweils zum Aufladen?

In Europa gibt es über 600'000 Ladestationen, der Workshop erklärt,

wie Sie die zu Ihrem E-Auto perfekt passende Lademöglichkeit schnell auffindig machen. Auch über die verschiedenen Strompreise der verschiedenen Ladestromanbieter und Ladesäulenbetreiber wird ausführlich berichtet. Mit bestimmten Ladekarten können Sie in ganz Europa zu einem einheitlichen günstigen Preis aufladen. Andere Ladekarten sind eher regional verankert und bieten hier Vorteile.

Sie erhalten auch nützliche Informationen über den Antriebs-Akku und Tipps für den Umgang mit dem E-Auto im Winter- und Sommerbetrieb. Wir vermitteln Ihnen, wann Sie jeweils wie viel aufladen sollten, geben Ihnen Empfehlung über eine energieeffiziente Fahrweise mit dem E-Auto und wie Sie die Pausen nahezu ideal mit dem Aufladen verbinden können. Ihre Fragen sind bei

unserem gegenseitigen Erfahrungsaustausch sehr willkommen, das soll Ihnen helfen, etwas mehr Routine und Sicherheit zu erhalten, wenn Sie Ihr E-Auto unterwegs zum Nachladen auffordert.

Sie bekommen eine ausführliche Dokumentation über den ganzen Vortrag, die Sie in Ihrem Elektroauto mitführen können. Falls Sie auch unseren E-Auto Workshop besuchen möchten, melden Sie sich bitte gerne unter der E-Mail-Adresse gemeinde@taegerwilens.ch oder Tel. 071 666 80 20 an.

Damit Sie genügend Zeit für Ihre Anmeldung haben findet der nächste E-Auto Workshop am Donnerstag, 23. Mai von 18.30 – 21 Uhr im Gemeindehaus Tägerwilens (Seiteneingang Nord) statt.

Ihre Energiekommission  
Ralf Heusser und Christian Schwarz



## 28. Auflage des Dorfcup's

Am vergangenen Wochenende durfte der UHC Tägerwilens zum 28. Mal den Unihockey Dorfcup austragen. Über die beiden Turniertage herrschte reger Betrieb in der Dreifachturnhalle.

Traditionell wurde am Freitagabend um den Dorftitel gekämpft. Das Turnier war von hochstehenden Duellen geprägt, bei denen der Spass nicht zu kurz kam. Schlussendlich setzte sich das Team Brauerei Felsenschlössli die Krone auf. Bei der Plausch Trophy versprach ein spezieller Modus viel Spannung, nicht nur das was auf dem Spielfeld passiert entscheidet, sondern auch die Leistung im Zusatzspiel. Am Ende setzen sich Dozwil Möters durch.

Der Samstag startete mit der Kids-Liga Thurgau, in der sich Mädchen und Jungs im Alter zwischen 6-8 Jahren



duellierten. Am frühen Nachmittag griffen dann die Teams in den Schü-

lerkategorien ins Turniergehen ein. Die Siegerteams durften sich

auch in diesem Jahr über tolle Preise freuen. Am frühen Samstag-



abend starteten die Duelle in den Kategorien Mixed und die neue Kategorie Lizenziert. Die neu geschaffene Kategorie Lizenziert gewann das Team Top chees. Das Team DD's Moustache Family konnte den Pokal für die beste gemischte Mannschaft in die Höhe stemmen. Unter dem Motto «Jungle» lud die Bar zum Verweilen ein. Die Festwirtschaft leistete ganze Arbeit und vermochte den grossen Andrang von Besuchern souverän zu meistern. Ein herzlicher Dank geht an alle Mannschaften und Besucher, die für einen stimmungsvollen Anlass gesorgt haben. Im Weiteren bedankt sich der UHC Tägerwilens bei den unzähligen fleissigen Helfern sowie der VSG und der politischen Gemeinde Tägerwilens für die tolle Zusammenarbeit.

Wir freuen uns, Sie am 2./3. Mai 2025 zum 29. Dorfcup begrüssen zu dürfen. UHC Tägerwilens